

INVENTUM

maakt 't moment

MULTI GRILL • MULTIGRILL • MULTI-GRIL

multigrill

MG630



- gebruiksaanwijzing
- instruction manual
- Gebrauchsanleitung
- mode d'emploi

2 JAAR
INVENTUM
GARANTIE

OMRUIL
SERVICE

OER
HOLLANDS
SINDS 1908

Nederlands

1. veiligheidsvoorschriften	pagina 4
2. productomschrijving	pagina 7
3. voor het eerste gebruik	pagina 7
4. algemeen gebruik	pagina 7
5. wafels maken	pagina 8
6. tost'i's maken	pagina 8
7. voedsel grillen	pagina 9
8. reiniging & onderhoud	pagina 9
<i>algemene service- en garantievoorwaarden</i>	<i>pagina 27</i>

English

1. safety instructions	page 10
2. appliance description	page 12
3. before the first use	page 12
4. general use	page 12
5. making waffles	page 13
6. making toasted sandwiches	page 13
7. grilling food	page 14
8. cleaning and maintenance	page 14
<i>general terms and conditions of service and warranty</i>	<i>page 28</i>

Deutsch

1. Sicherheitshinweise	Seite 15
2. Beschreibung des Geräts	Seite 18
3. Vor dem ersten Gebrauch	Seite 18
4. Allgemeiner Gebrauch	Seite 18
5. Waffeln backen	Seite 19
6. Sandwich zubereiten	Seite 19
7. Nahrungsmittel grillen	Seite 20
8. Reinigung & Wartung	Seite 20
<i>Allgemeine Service- und Garantiebedingungen</i>	<i>Seite 29</i>

Français

1. consignes de sécurité	page 21
2. description du produit	page 24
3. avant la toute première utilisation	page 24
4. utilisation générale	page 24
5. cuire des gaufres	page 25
6. cuire des croque-monsieur	page 25
7. griller des aliments	page 26
8. nettoyage et entretien	page 26
<i>conditions générales de garantie et de service après-vente</i>	<i>page 30</i>

1 veiligheidsvoorschriften

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
-  **Let op!** Vermijd het aanraken van de hete oppervlakken.
- Laat het apparaat en de grillplaten volledig afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond en let op dat er genoeg ruimte omheen is voor voldoende ventilatie. Er is minimaal 10 cm ruimte nodig tussen het apparaat en de muren. Plaats niets bovenop het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.

- Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Alleen de platen zijn vaatwasbestendig. Het apparaat niet in de vaatwasser plaatsen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - in Bed&Breakfast type omgevingen;
 - boerderijen.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

-  Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontact-doos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

2 productomschrijving

1. Sluiting
2. Handgreep
3. Controlelampje - temperatuur
4. Controlelampje - netspanning
5. Grillplaat - bovenste
6. Grillplaat - onderste
7. Ontgrendelingsknoppen
8. Grill platen
9. Wafel platen
10. Tosti platen



3 voor het eerste gebruik

Voordat u de multigrill voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele promotionele stickers. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.

Plaats de multigrill op een vlakke stabiele ondergrond. Reinig de buitenkant van de multigrill met een licht vochtige doek, wrijf met een droge doek na. Reinig de platen met warm water waaraan een mild afwasmiddel is toegevoegd en een zachte spons. **Aanwijzing:** de platen mogen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden.

Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. Bij het eerste gebruik kan er wat rook van de multigrill komen. Dit is normaal en duidt op het verbranden van vetten en oliën die gebruikt zijn tijdens de productie van het apparaat.

4 algemeen gebruik

De multigrill is geschikt voor het bakken van wafels, tosti's en het grillen van voedsel.

PLATEN VERWISSELEN

- Druk op de ontgrendelingsknoppen om de platen los te maken van het apparaat.
- Selecteer de platen die u wilt gaan gebruiken en plaats deze in de multigrill.
- Controleer of de platen goed vastgedrukt zitten.

GRILLEN

Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond. Selecteer de platen die u wilt gaan gebruiken en plaats deze in de multigrill. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. De beide controlelampjes branden.

Laat het apparaat opwarmen terwijl u de gerechten voorbereidt.

Het opwarmen van de multigrill duurt ongeveer vier minuten.

De multigrill is voorzien van een thermostaat welke de temperatuur van het apparaat regelt. Zodra de multigrill op temperatuur is, gaat het groene controlelampje uit.

De multigrill is nu klaar voor gebruik.

Let op: raak de metalen delen en de grillplaten niet aan, omdat deze zeer heet worden.

Open de multigrill en leg het te bereiden voedsel, tosti, vlees of een ander gerecht, op de onderste plaat. Sluit de multigrill en vergrendel de sluiting.

Het grillen zal circa drie tot acht minuten duren, afhankelijk van het soort gerecht en uw persoonlijke smaak.

Verwijder het gerecht met een houten of kunststof spatel om zo de anti-aanbaklaag te beschermen. Gebruik geen metalen of scherpe voorwerpen.

Waarschuwing: tosti-vullingen worden erg warm. Kijk daarom altijd uit, vooral bij kinderen.

Verwijder na het gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

5 wafels maken

Bereid eerst het beslag, zodat dit nog even kan rusten.

1. Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond.
2. Plaats de wafel platen in de multigrill en sluit het deksel. Vergrendel de sluiting.
3. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is aan.
4. Laat het apparaat opwarmen. Zodra het groene controlelampje uit is, is het apparaat klaar voor gebruik.
5. Open het deksel en vet de platen in met wat boter of olie.
6. Verdeel het beslag voor de wafels gelijkmatig over de onderste plaat. Let op dat er niet teveel beslag gebruikt wordt.
7. Sluit het deksel en vergrendel de sluiting.
8. Open na 2 minuten het deksel om de kleur van de wafels te controleren.
9. Een minimale baktijd van 4-5 minuten is aan te raden. Bak de wafels totdat ze de gewenste kleur hebben. Varieer in baktijd om een andere kleur te krijgen, van goudbruin tot knapperig bruin gebakken wafels.
10. De ideale baktijd hangt af van uw smaak en het gebruikte beslag. Een beslag met veel suiker kleurt sneller. Open het deksel niet te snel tijdens het bakken, anders kunnen de wafels vast blijven plakken aan de bovenste plaat.
11. Zodra de wafels klaar zijn, kunnen ze met een houten of kunststof spatel uit het apparaat verwijderd worden.
12. Sluit het deksel na het verwijderen van de wafels en laat het apparaat weer opwarmen. Wacht tot het groene controlelampje weer uit gaat en vul de onderste plaat opnieuw met beslag.
13. Verwijder de stekker uit het stopcontact zodra u klaar bent met bakken en zet het apparaat open om af te koelen.

6 tosti's maken

1. Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond.
2. Plaats de tosti platen in de multigrill en sluit het deksel. Vergrendel de sluiting.
3. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is aan.
4. Laat het apparaat opwarmen en bereid in de tussentijd de tosti's voor.
5. Zodra het groene controlelampje uit is, is het apparaat klaar voor gebruik.
6. Open het deksel en vet de platen in met wat boter of olie.
7. Leg de tosti's op de onderste plaat. Let op dat de tosti's niet te dik gevuld zijn.
8. Sluit het deksel en vergrendel de sluiting.
9. Open na 2 minuten het deksel om de kleur van de tosti's te controleren.
10. Een minimale baktijd van 4-5 minuten is aan te raden. Bak de tosti's totdat ze de gewenste kleur hebben. Varieer in baktijd om een andere kleur te krijgen, van goudbruin tot knapperig bruin gebakken tosti's.
11. Zodra de tosti's klaar zijn, kunnen ze met een houten of kunststof spatel uit het apparaat verwijderd worden.
12. Sluit het deksel na het verwijderen van de tosti's en laat het apparaat weer opwarmen. Wacht tot het groene controlelampje weer uit gaat en plaats nieuwe tosti's op de onderste plaat.
13. Verwijder de stekker uit het stopcontact zodra u klaar bent met bakken en zet het apparaat open om af te koelen.

7 voedsel grillen

1. Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond.
2. Plaats de grill platen in de multigrill en sluit het deksel. Vergrendel de sluiting.
3. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is aan.
4. Laat het apparaat opwarmen. Zodra het groene controlelampje uit is, is het apparaat klaar voor gebruik.
5. Open het deksel en vet de platen in met wat boter of olie.
6. Plaats het voorbereide voedsel op de onderste plaat. Plaats niet teveel voedsel in één keer.
7. Sluit het deksel en vergrendel de sluiting.
8. Open na 2 minuten het deksel om te controleren of het voedsel gaar is. Indien nodig, kan het voedsel gedraaid worden om verder te garen.
9. Zodra het voedsel naar wens gebakken is, kan het met een houten of kunststof spatel uit het apparaat verwijderd worden.
10. Sluit het deksel na het verwijderen van het voedsel en laat het apparaat weer opwarmen. Wacht tot het groene controlelampje weer uit gaat en vul de onderste plaat opnieuw met voedsel.
11. Verwijder de stekker uit het stopcontact zodra u klaar bent met bakken en zet het apparaat open om af te koelen.

8 reiniging & onderhoud

Verwijder alvorens het apparaat te reinigen de stekker uit het stopcontact. Laat de multigrill geheel afkoelen. Dit gaat sneller als u de multigrill open zet.

- Verwijder na elk gebruik eventuele voedselresten aan de binnenkant van de multigrill, zoals geknoeid beslag en olie.
- Verwijder de platen uit het apparaat en was deze met de hand af met heet water waaraan wat afwasmiddel is toegevoegd of reinig ze in de vaatwasmachine.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek of zachte spons waaraan wat afwasmiddel is toegevoegd.
- Droog de binnen- en buitenkant van het apparaat.
- Plaats de platen pas weer terug in het apparaat als deze helemaal droog zijn.
- **Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om het apparaat of de platen te reinigen.**
- **Dompel de multigrill nooit in water of een andere vloeistof onder.**


OPBERGEN

Voor compact opbergen, plaatst u de multigrill verticaal in een kast.



1 safety instructions

- **Carefully and fully read the user manual prior to using the appliance and carefully store the manual for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction.
- **⚠ Caution!** Avoid contact with the hot surfaces.
- Allow the appliance and grill plates to cool down fully, before cleaning or storing the appliance.
- Only connect the appliance to alternate current, to an earthed wall socket, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other object that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Place the appliance on a sturdy, flat surface and make sure there is enough space around it for sufficient ventilation. A minimum space of 10 cm is required between the appliance and the walls. Place nothing on top of the appliance.
- Only use the appliance indoors.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance no longer functions properly or if it is damaged in any other way. If this is the case, consult the shop or our technical service.
- If the cord of the appliance is damaged, it should be replaced by the manufacturer, his customer service or a similar qualified person in order to prevent hazardous situations.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or moist hands.
- Never connect the appliance to an external timer or a separate remote control system, in order to prevent hazardous situations.

- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers when handling electrical appliances. Therefore, never allow children to work with electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance can be used by children of 8 years and older and persons with a limited physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its safe use and understand the hazards involved.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, switch off the appliance and remove the plug from the socket.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group can be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a blown safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should ever be used.
- **Never submerge the appliance, cord or plug in water.**
- Only the plates can be washed in a dishwasher. Do not place the appliance in the dishwasher.
- This appliance is intended for household and similar use, such as:
 - in staff kitchens, shops, offices and other work environments;
 - by guests of hotels, motels and other residential environments;
 - in Bed&Breakfast type environments;
 - farms.
- If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.
-  If you decide not to use the appliance any more due to a defect, we recommend cutting off the cord after removing the plug from the wall socket. Small household appliances do not belong in the dustbin. Take the appliance to the waste processing department concerned of your municipality.

2 appliance description

1. Locking mechanism
2. Handle
3. Indicator led - temperature
4. Indicator led - mains voltage
5. Grill plate - top
6. Grill plate - bottom
7. Release buttons
8. Grill plates
9. Waffle plates
10. Toaster plates



3 before the first use

Before using the multigrill for the first time, please proceed as follows: carefully unpack the appliance and remove all packaging material and any promotional stickers. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of the reach of children. After unpacking the appliance, check it for external damage that may have occurred during transport.

Place the multigrill on a flat, stable surface. Clean the exterior of the multigrill using a slightly damp cloth and then wipe it with a dry cloth. Clean the plates with a soft sponge and hot water containing a mild washing-up liquid. **Tip:** the plates may also be cleaned in the dishwasher.

Place the multigrill on a flat, heat resistant surface. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. When used for the first time, a little smoke could come off the multigrill. This is normal and is caused by burning greases and oils that were used during the manufacture of the appliance.

4 general use

The multigrill is suitable for making waffles and toasted sandwiches and for grilling food.

CHANGING THE PLATES

- Press the release buttons to release the plates from the appliance.
- Select the plates that you wish to use and place them in the multigrill.
- Check that the plates are pressed tight firmly.

GRILLING

Place the multigrill on a flat, heat resistant surface.

Select the plates that you wish to use and place them in the multigrill.

Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket.

Both indicator leds light up.

Allow the appliance to heat up while preparing the food.

Heating up the multigrill takes approximately four minutes.

The multigrill is provided with a thermostat that controls the temperature of the appliance. When the multigrill is at the correct temperature, the green indicator led switches off.

The multigrill is now ready for use.

Caution: do not touch the metal parts and grill plates, as they get extremely hot.

Open the multigrill and place the food, sandwich, meat or other product to be prepared on the bottom plate. Close the multigrill and close the locking mechanism.

Grilling takes approximately three to eight minutes, depending on the type of food and your personal taste.

Remove the food with a wooden or plastic spatula, in order to protect the non-stick coating. Do not use metal or sharp objects.

Warning the fillings of toasted sandwiches get very hot. So do be careful, particularly in the case of children.

After use, always remove the plug from the socket.

5 making waffles

First prepare the batter, so it can rest for a while.

1. Place the multigrill on a flat, heat resistant surface.
2. Place the waffle plates in the multigrill and close the lid. Close the locking mechanism.
3. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. The appliance is on.
4. Allow the appliance to heat up. When the green indicator led is off, the appliance is ready for use.
5. Open the lid and grease the plates with a little butter or oil.
6. Evenly spread the batter for the waffles over the bottom plate. Make sure you do not apply too much batter.
7. Close the lid and close the locking mechanism.
8. Open the lid after 2 minutes to check the colour of the waffles.
9. A minimum baking time of 4-5 minutes is recommended. Bake the waffles until they have the required colour. Vary the baking time to get a different colour, from golden brown to crispy brown.
10. The ideal baking time depends on your taste and the batter used. Batter with a lot of sugar colours more quickly. Do not open the lid too quickly during baking, as the waffles could remain stuck to the top plate.
11. When the waffles are ready, they can be removed from the appliance with a wooden or plastic spatula.
12. Close the lid after the waffles have been removed and allow the appliance to heat up again. Wait for the green indicator led to turn off again and refill the bottom plate with batter.
13. Remove the plug from the socket when you have finished baking and open the appliance to allow it to cool down.

6 making toasted sandwiches

1. Place the multigrill on a flat, heat resistant surface.
2. Place the sandwich plates in the multigrill and close the lid. Close the locking mechanism.
3. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. The appliance is on.
4. Allow the appliance to heat up and prepare the sandwiches in the meantime.
5. When the green indicator led is off, the appliance is ready for use.
6. Open the lid and grease the plates with a little butter or oil.
7. Place the sandwiches on the bottom plate. Make sure the filling of the sandwiches is not too thick.
8. Close the lid and close the locking mechanism.
9. Open the lid after 2 minutes to check the colour of the sandwiches.
10. A minimum baking time of 4-5 minutes is recommended. Bake the sandwiches until they have the required colour. Vary the baking time to get a different colour, from golden brown to crispy brown.
11. When the toasted sandwiches are ready, they can be removed from the appliance with a wooden or plastic spatula.
12. Close the lid after the sandwiches have been removed and allow the appliance to heat up again. Wait for the green indicator led to turn off again and place new sandwiches on the bottom plate.
13. Remove the plug from the socket when you have finished baking and open the appliance to allow it to cool down.

7 grilling food

1. Place the multigrill on a flat, heat resistant surface.
2. Place the grill plates in the multigrill and close the lid. Close the locking mechanism.
3. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. The appliance is on.
4. Allow the appliance to heat up. When the green indicator led is off, the appliance is ready for use.
5. Open the lid and grease the plates with a little butter or oil.
6. Place the prepared food on the bottom plate. Do not place too much food in one go.
7. Close the lid and close the locking mechanism.
8. Open the lid after 2 minutes to check that the food is cooked. If necessary, the food can be turned for further cooking.
9. When the food is cooked according to your requirements, it can be removed from the appliance with a wooden or plastic spatula.
10. Close the lid after the food have been removed and allow the appliance to heat up again. Wait for the green indicator led to turn off again and refill the bottom plate with food.
11. Remove the plug from the socket when you have finished baking and open the appliance to allow it to cool down.

8 cleaning and maintenance

Always remove the plug from the socket before cleaning the appliance. Allow the multigrill to cool down completely. This will go faster if you leave the multigrill open.

- After every use, remove any food residues from the inside of the multigrill, such as spilled batter and oil.
- Remove the plates from the appliance and hand-wash them using hot water containing a little washing-up liquid or clean them in the dishwasher.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth or soft sponge with a little washing-up liquid.
- Dry the inside and outside of the appliance.
- Only place the plates back in the appliance once they are fully dry.
- **Do not use aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning the appliance or the plates.**
- **Never submerge the multigrill in water or any other liquid.**


For the purpose of compact storage, you can place the multigrill vertically in the cabinet.



1 Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
-  **Vorsicht!** Vermeiden Sie es das Berühren der heißen Oberflächen.
- Lassen Sie das Gerät und die Grillplatten komplett abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wegstellen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel nie stark und lassen Sie es nie über heiße Teile laufen.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Kochplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und achten Sie darauf, dass rundherum ausreichend Raum für die Lüftung frei ist. Zwischen dem Gerät und den Wänden müssen mindestens 10 cm Platz frei bleiben. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit einer vergleichbaren Qualifikation ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät niemals an einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem an, andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet oder gereinigt wird, sollten Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Es dürfen ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Nur die Platten sind spülmaschinenfest. Das Gerät selbst darf nicht in die Spülmaschine gestellt werden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.
 - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;

- in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
- auf bäuerlichen Anwesen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz und das Recht auf Garantie verfällt.
-  Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Wandsteckdose gezogen haben. Haushaltskleingeräte gehören nicht in den Restmüll. Bringen Sie das Gerät zur entsprechenden Abfallverwertungsstelle Ihrer Gemeinde.

2 Beschreibung des Geräts

1. Verschluss
2. Griff
3. Kontrolllampe - Temperatur
4. Kontrolllampe - Netzspannung
5. Grillplatte - obere
6. Grillplatte - untere
7. Entriegelungsknöpfe
8. Grillplatten
9. Waffelplatten
10. Sandwichplatten



3 Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie den Multigrill zum ersten Mal benutzen, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und eventuelle Werbeaufkleber. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät, nachdem Sie es aus der Verpackung genommen haben, sorgfältig auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können.

Stellen Sie den Multigrill auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Reinigen Sie die Außenseite des Multigrills mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie diese mit einem trockenen Tuch nach. Reinigen Sie die Platten mit warmem Wasser mit einem milden Spülmittel und einem weichen Schwamm. **Hinweis:** Die Platten dürfen auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund. Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Wenn Sie den Multigrill zum ersten Mal verwenden, kann etwas Rauch entstehen. Das ist normal und hängt mit dem Verbrennen von Fetten und Ölen zusammen, die bei der Herstellung des Geräts eingesetzt wurden.

4 Allgemeiner Gebrauch

Der Multigrill ist für das Zubereiten von Waffeln und Sandwiches sowie für das Grillen von Nahrungsmitteln geeignet.

AUSTAUSCHEN DER PLATTEN

- Drücken Sie die Entriegelungsknöpfe, um die Platten vom Gerät zu trennen.
- Wählen Sie die Platten aus, die Sie verwenden möchten, und setzen Sie diese in den Multigrill ein.
- Kontrollieren Sie, dass die Platten richtig festgedrückt sind.

GRILLEN

Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund. Wählen Sie die Platten aus, die Sie verwenden möchten, und setzen Sie diese in den Multigrill ein.

Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Die beiden Kontrolllampen leuchten.

Lassen Sie das Gerät aufheizen, während Sie die Speisen vorbereiten.

Das Aufheizen des Multigrills dauert etwa vier Minuten.

Der Multigrill ist mit einem Thermostat ausgestattet, das die Temperatur des Geräts regelt. Wenn der Multigrill die richtige Temperatur erreicht hat, erlischt die grüne Kontrolllampe.

Der Multigrill ist jetzt einsatzbereit.

Achtung: Berühren Sie die Metallteile und die Grillplatten nicht! Diese werden sehr heiß.

Öffnen Sie den Multigrill und legen Sie die Nahrungsmittel, die Sie zubereiten möchten (Sandwiches, Fleisch oder andere Nahrungsmittel) auf die untere Grillplatte.

Schließen Sie den Multigrill und verriegeln Sie den Verschluss.

Die Grillzeit liegt bei etwa drei bis acht Minuten, je nach der Art des Nahrungsmittels und Ihrem persönlichen Geschmack.

Nehmen Sie die Nahrungsmittel mit einem Spatel aus Holz oder Kunststoff heraus, damit schützen Sie die Antihafbeschichtung. Verwenden Sie keine Gegenstände aus Metall und keine spitzen Gegenstände.

Warnung: Sandwich-Füllungen werden sehr heiß. Seien Sie daher vorsichtig, insbesondere wenn Kinder mitessen.

Ziehen Sie nach der Verwendung immer den Stecker aus der Steckdose.

5 Waffeln backen

Bereiten Sie zuerst den Teig vor, sodass dieser noch etwas ruhen kann.

1. Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund.
2. Setzen Sie die Waffelplatten in dem Multigrill ein und schließen Sie den Deckel. Verriegeln Sie den Verschluss.
3. Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät ist eingeschaltet.
4. Lassen Sie das Gerät aufheizen. Wenn die grüne Kontrolllampe erloschen ist, ist das Gerät gebrauchsbereit.
5. Öffnen Sie den Deckel und fetten Sie die Platten mit etwas Butter oder Öl ein.
6. Verteilen Sie den Teig für die Waffeln gleichmäßig auf der unteren Platte. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Teig einfüllen.
7. Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie den Verschluss.
8. Öffnen Sie den Deckel nach 2 Minuten, um die Farbe der Waffeln zu kontrollieren.
9. Wir empfehlen eine Mindestbackzeit von 4-5 Minuten. Backen Sie die Waffeln, bis diese die gewünschte Farbe haben. Variieren Sie bei der Backzeit, um eine andere Farbe zu erzielen, so erhalten Sie goldbraune bis knusprig braun gebackene Waffeln.
10. Die ideale Backzeit hängt von Ihrem persönlichen Geschmack und dem verwendeten Teig ab. Ein Teig mit viel Zucker wird schneller braun. Öffnen Sie den Deckel während des Backens nicht zu schnell, sonst können die Waffeln an der oberen Platte kleben bleiben.
11. Wenn die Waffeln fertig sind, können Sie diese mit einem Spatel aus Holz oder Kunststoff aus dem Gerät nehmen.
12. Schließen Sie den Deckel nach dem Herausnehmen der Waffeln und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen. Warten Sie, bis die grüne Kontrolllampe wieder erlischt, und füllen Sie dann erneut Teig auf die untere Platte.
13. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie fertig sind, und öffnen Sie das Gerät, sodass es abkühlen kann.

6 Sandwiches zubereiten

1. Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund.
2. Setzen Sie die Sandwichplatten in dem Multigrill ein und schließen Sie den Deckel. Verriegeln Sie den Verschluss.
3. Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät ist eingeschaltet.
4. Lassen Sie das Gerät aufheizen und bereiten Sie in der Zwischenzeit die Sandwiches vor.
5. Wenn die grüne Kontrolllampe erloschen ist, ist das Gerät gebrauchsbereit.
6. Öffnen Sie den Deckel und fetten Sie die Platten mit etwas Butter oder Öl ein.
7. Legen Sie die Sandwiches auf die untere Platte. Achten Sie darauf, dass die Sandwiches nicht zu viel Füllung enthalten.
8. Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie den Verschluss.
9. Öffnen Sie den Deckel nach 2 Minuten, um die Farbe der Sandwiches zu kontrollieren.
10. Wir empfehlen eine Mindestbackzeit von 4-5 Minuten. Backen Sie die Sandwiches, bis diese die gewünschte Farbe haben. Variieren Sie bei der Backzeit, um eine andere Farbe zu erzielen, so erhalten Sie goldbraune bis knusprig braun gebackene Sandwiches.
11. Wenn die Sandwiches fertig sind, können Sie diese mit einem Spatel aus Holz oder Kunststoff aus dem Gerät nehmen.
12. Schließen Sie den Deckel nach dem Herausnehmen der Sandwiches und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen. Warten Sie, bis die grüne Kontrolllampe wieder erlischt, und legen Sie dann neue Sandwiches auf die untere Platte.
13. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie fertig sind, und öffnen Sie das Gerät, sodass es abkühlen kann.

7 Nahrungsmittel grillen

1. Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund.
2. Setzen Sie die Grillplatten in dem Multigrill ein und schließen Sie den Deckel. Verriegeln Sie den Verschluss.
3. Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät ist eingeschaltet.
4. Lassen Sie das Gerät aufheizen. Wenn die grüne Kontrolllampe erloschen ist, ist das Gerät gebrauchsbereit.
5. Öffnen Sie den Deckel und fetten Sie die Platten mit etwas Butter oder Öl ein.
6. Legen Sie die vorbereiteten Nahrungsmittel auf die untere Platte. Legen Sie nicht zu viel auf einmal darauf.
7. Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie den Verschluss.
8. Öffnen Sie den Deckel nach 2 Minuten und kontrollieren Sie, ob die Nahrungsmittel gar sind. Gegebenenfalls können die Nahrungsmittel umgedreht werden, bevor sie weiter gegart werden.
9. Wenn die Nahrungsmittel fertig sind, können sie mit einem Spatel aus Holz oder Kunststoff aus dem Gerät genommen werden.
10. Schließen Sie den Deckel nach dem Herausnehmen der Nahrungsmittel und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen. Warten Sie, bis die grüne Kontrolllampe wieder erlischt, und legen Sie dann weitere Nahrungsmittel auf die untere Platte.
11. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie fertig sind, und öffnen Sie das Gerät, sodass es abkühlen kann.

8 Reinigung & Wartung


Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Lassen Sie den Multigrill ganz abkühlen. Das geht schneller, wenn Sie den Multigrill öffnen.

- Entfernen Sie nach jeder Verwendung eventuelle Nahrungsmittelreste von der Innenseite des Multigrills, zum Beispiel übergelaufenen Teil und Öl.
- Nehmen Sie die Platten aus dem Gerät und waschen Sie diese entweder mit der Hand und mit heißem Wasser mit Spülmittel ab oder stellen Sie diese in die Spülmaschine..
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch oder einem weichen Schwamm mit Spülmittel.
- Trocknen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts ab.
- Setzen Sie die Platten erst wieder in das Gerät ein, wenn diese ganz trocken sind.
- **Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts oder der Platten keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel**
- **Tauchen Sie den Multigrill nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.**

Der Multigrill kann kompakt aufbewahrt werden, stellen Sie ihn dazu vertikal in einen Schrank.



1 consignes de sécurité

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
-  **Attention !** Évitez de toucher les surfaces chaudes.
- Laissez l'appareil et les plaques de cuisson du grill refroidir entièrement avant de nettoyer ou de ranger l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné de murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Placez l'appareil sur un support plat et stable et veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour pour assurer la ventilation nécessaire. Il faut au minimum 10 cm d'espace entre l'appareil et les murs. Ne posez rien sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ou si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée comparable, afin d'éviter des situations dangereuses.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne raccordez jamais l'appareil à une minuterie externe ou à un système de télécommande individuel, afin d'éviter tout danger.

- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Ne laissez donc jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que ceci soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, éteignez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le disjoncteur saute peut indiquer qu'il y a un défaut qui ne peut pas être réparé par le retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange originales soient utilisées.
- **N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**
- Seules les plaques de cuisson peuvent être lavées au lave-vaisselle. Ne placez jamais l'appareil dans un lave-vaisselle.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et analogue, par exemple :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
 - dans les fermes.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.



• Si l'appareil n'est plus utilisé en raison d'un défaut, nous vous conseillons de retirer la fiche de la prise de courant murale et de couper le câble d'alimentation. Les petits appareils ménagers ne doivent pas être jetés à la poubelle. Déposez l'appareil à la déchetterie municipale, dans le conteneur adéquat.

2 description du produit

1. Fermeture
2. Poignée
3. Témoin lumineux - température
4. Témoin lumineux - tension de secteur
5. Plaque de cuisson - supérieure
6. Plaque de cuisson - inférieure
7. Boutons de déverrouillage
8. Plaques de gril
9. Plaques à gaufre
10. Plaques à croque-monsieur



3 avant la toute première utilisation

Avant d'utiliser le multi-gril pour la première fois, procédez de la manière suivante : déballez l'appareil avec précautions et enlevez tout le matériel d'emballage, ainsi que les autocollants promotionnels éventuels. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après l'avoir déballez, vérifiez scrupuleusement si l'appareil n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport.

Placez le multi-gril sur un support plat et stable. Nettoyez l'extérieur du multi-gril à l'aide d'un chiffon légèrement humide, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec. Nettoyez les plaques avec de l'eau chaude à laquelle du liquide vaisselle doux a été ajouté, en utilisant une éponge douce. **Remarque :** vous pouvez également laver les plaques au lave-vaisselle.

Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. Lors de la première utilisation, un peu de fumée peut se dégager du multi-gril. Ce phénomène est normal, ce sont les huiles et matières grasses utilisées durant la production de l'appareil qui brûlent.

4 utilisation générale

Le multi-gril est prévu pour cuire des gaufres et des croque-monsieur et pour griller des aliments.

CHANGER DE PLAQUES

- Pressez sur les boutons de déverrouillage pour détacher les plaques de l'appareil.
- Choisissez les plaques que vous souhaitez utiliser et placez-les dans le multi-gril.
- Vérifiez que les plaques sont correctement serrées.

GRILLADE

Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur.

Choisissez les plaques que vous souhaitez utiliser et placez-les dans le multi-gril.

Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique.

Les deux témoins lumineux s'allument.

Laissez l'appareil chauffer pendant que vous préparez les plats.

Le multi-gril met environ quatre minutes à chauffer.

Le multi-gril est équipé d'un thermostat qui régule la température de l'appareil. Dès que le multi-gril a atteint la température requise, le témoin lumineux vert s'éteint.

Le multi-gril est alors prêt à l'emploi.

Attention : ne touchez pas les parties métalliques ni les plaques de cuisson du gril, car elles deviennent très chaudes.

Ouvrez le multi-gril et placez sur la plaque du bas l'aliment à cuire, le croque-monsieur, la viande ou une autre préparation culinaire. Fermez l'appareil et verrouillez la fermeture.

La cuisson prendra trois à huit minutes, selon le type de préparation et votre goût personnel.

Enlevez la préparation à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique, afin de ne pas détériorer le revêtement anti-adhésif. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou tranchants.

Avertissement : les garnitures de croque-monsieur deviennent très chaudes. Soyez donc toujours très prudent, surtout pour des enfants.

Après utilisation de l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise électrique.

5 cuire des gaufres

Préparez d'abord la pâte, pour qu'elle puisse ainsi reposer un moment.

1. Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur.
2. Placez les plaques à gaufre dans le multi-gril et fermez le couvercle. Verrouillez la fermeture.
3. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. L'appareil s'allume.
4. Laissez l'appareil chauffer. Dès que le témoin lumineux vert s'éteint, l'appareil est prêt à l'emploi.
5. Ouvrez le couvercle et graissez les plaques avec un peu de beurre ou d'huile.
6. Répartissez de manière régulière la pâte à gaufre sur la plaque du bas. N'utilisez pas trop de pâte.
7. Fermez le couvercle et verrouillez la fermeture.
8. Ouvrez le couvercle après 2 minutes, afin de contrôler la couleur des gaufres.
9. Une durée de cuisson de 4 à 5 minutes minimum est conseillée. Cuisez les gaufres jusqu'à ce qu'elles prennent la couleur souhaitée. Modifiez la durée de cuisson pour obtenir une couleur différente, des gaufres d'une couleur mordorée ou des gaufres brunes et croquantes.
10. La durée de cuisson idéale dépend de votre propre goût et de la pâte utilisée. Une pâte comportant beaucoup de sucre prend plus rapidement une couleur. N'ouvrez pas le couvercle trop rapidement durant la cuisson, car sinon les gaufres peuvent rester collées sur la plaque du haut.
11. Lorsque les gaufres sont prêtes, elles peuvent être enlevées de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
12. Refermez le couvercle après avoir enlevé les gaufres cuites et laissez l'appareil chauffer à nouveau. Attendez que le témoin lumineux vert s'éteigne à nouveau et garnissez la plaque du bas de nouvelle pâte à gaufre.
13. Enlevez la fiche de la prise électrique dès que la cuisson est terminée et ouvrez l'appareil pour le faire refroidir.

6 cuire des croque-monsieur

1. Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur.
2. Placez les plaques à croque-monsieur dans le multi-gril et fermez le couvercle. Verrouillez la fermeture.
3. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. L'appareil s'allume.
4. Laissez l'appareil chauffer et préparez les croque-monsieur pendant ce temps.
5. Dès que le témoin lumineux vert s'éteint, l'appareil est prêt à l'emploi.
6. Ouvrez le couvercle et graissez les plaques avec un peu de beurre ou d'huile.
7. Placez les croque-monsieur sur la plaque du bas. La garniture des croque-monsieur ne doit pas être trop épaisse.
8. Fermez le couvercle et verrouillez la fermeture.
9. Ouvrez le couvercle après 2 minutes, afin de contrôler la couleur des croque-monsieur.
10. Une durée de cuisson de 4 à 5 minutes minimum est conseillée. Cuisez les croque-monsieur jusqu'à ce qu'ils prennent la couleur souhaitée. Modifiez la durée de cuisson pour obtenir une couleur différente, des croque-monsieur d'une couleur mordorée ou des croque-monsieur bruns et croquants.
11. Lorsque les croque-monsieur sont prêts, ils peuvent être enlevés de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
12. Refermez le couvercle après avoir enlevé les croque-monsieur et laissez l'appareil chauffer à nouveau. Attendez que le témoin lumineux vert s'éteigne à nouveau et placez de nouveaux croque-monsieur sur la plaque du bas.
13. Enlevez la fiche de la prise électrique dès que la cuisson est terminée et ouvrez l'appareil pour le faire refroidir.

7 griller des aliments

1. Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur.
2. Placez les plaques de gril dans le multi-gril et fermez le couvercle. Verrouillez la fermeture.
3. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. L'appareil s'allume.
4. Laissez l'appareil chauffer. Dès que le témoin lumineux vert s'éteint, l'appareil est prêt à l'emploi.
5. Ouvrez le couvercle et graissez les plaques avec un peu de beurre ou d'huile.
6. Placez l'aliment préparé sur la plaque du bas. Ne placez pas trop d'aliments en une fois.
7. Fermez le couvercle et verrouillez la fermeture.
8. Ouvrez le couvercle après 2 minutes afin de contrôler si les aliments sont cuits. Si cela est nécessaire, retournez les aliments pour parfaire leur cuisson.
9. Dès que les aliments sont cuits à volonté, ils peuvent être retirés de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
10. Refermez le couvercle après avoir enlevé les aliments et laissez l'appareil chauffer à nouveau. Attendez que le témoin lumineux vert s'éteigne à nouveau, puis placez de nouveaux aliments sur la plaque du bas.
11. Enlevez la fiche de la prise électrique dès que la cuisson est terminée et ouvrez l'appareil pour le faire refroidir.

8 nettoyage et entretien

Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche de la prise électrique. Laissez le multi-gril refroidir entièrement. Le refroidissement est plus rapide lorsque l'appareil est ouvert.

- Après chaque utilisation, retirez les restes d'aliments éventuels à l'intérieur du multi-gril, par exemple les restes de pâte à gaufre ou les traces d'huile.
- Enlevez les plaques de l'appareil et lavez-les à la main, avec de l'eau chaude à laquelle vous aurez ajouté un peu de liquide vaisselle, ou lavez-les au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge douce, avec un peu de liquide vaisselle.
- Séchez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil.
- Ne replacez les plaques dans l'appareil que lorsqu'elles sont entièrement sèches.
- **Pour le nettoyage de l'appareil ou des plaques, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.**
- **Ne plongez jamais le multi-gril dans de l'eau ou dans un autre liquide.**

Pour obtenir un rangement compact, vous pouvez ranger le multi-gril verticalement dans une armoire.



algemene service- en garantievoorwaarden

Hoe belangrijk service is, hoeven we je niet te vertellen. We ontwikkelen onze producten zodat je er jarenlang onbezorgd plezier van kan hebben. Ontstaat er toch een probleem, dan vinden we dat je direct een oplossing mag verwachten. Daarom bieden we je op onze producten een omruilservice, bovenop de rechten en vorderingen die je op grond van de wet toekomt. Door een product of onderdeel om te ruilen, besparen we je tijd, moeite en kosten.

2 jaar volledige fabrieksgarantie

1. Op alle producten van Inventum krijg je als consument standaard 2 jaar volledige fabrieksgarantie. Binnen deze periode wordt een defect product of onderdeel altijd gratis omgeruild voor een nieuw exemplaar. Om aanspraak te maken op de 2 jaar volledige fabrieksgarantie, kun je teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de consumentenservice van Inventum via het contactformulier op www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. De garantieperiode van 2 jaar begint te lopen op de datum van aankoop van het product.
3. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs te kunnen overleggen.
4. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de Inventum producten binnen Nederland.

Storingen of defecten buiten de garantieperiode

1. In geval van storingen of defecten aan klein huishoudelijke apparatuur of groot huishoudelijke apparatuur buiten de garantieperiode, kan hiervan melding worden gemaakt bij de consumentenservice via het contactformulier www.inventum.eu/service-aanvraag of door te bellen met de consumentenservice.
2. De consumentenservice kan je vragen het product voor onderzoek of reparatie op te sturen. De kosten van verzending zijn voor jouw rekening.
3. Aan het onderzoek naar de mogelijkheid tot repareren zijn kosten verbonden. Je moet hier vooraf toestemming voor geven.
4. Bij groot huishoudelijke apparatuur kan Inventum op jouw verzoek een witgoedmonteur sturen. De voorrijkosten, onderdeel- en materiaalkosten en arbeidsloon worden dan aan je in rekening gebracht.
5. In geval van opdracht tot reparatie moeten de reparatiekosten vooraf worden voldaan. Bij reparatie door een witgoedmonteur, dienen de kosten van de reparatie ter plaatse bij de monteur, bij voorkeur via pinbetaling, te worden afgerekend.

Uitgesloten van garantie

1. De hiervoor genoemde garanties gelden niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van de bedienings- en onderhoudsvorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door derden of door de consument zelf;
 - door de consument toegepaste niet originele onderdelen;
 - zakelijk of bedrijfsmatig gebruik;
 - het serienummer en/of rating-label is verwijderd.
2. Tevens geldt de garantie niet voor normale verbruiksartikelen, zoals:
 - kneedhaken, bakblikken, (koolstof)filters, etc.;
 - batterijen, lampjes, koolstoffilters, vetfilters enz.;
 - externe verbindingskabels;
 - glazen accessoires en glazen delen zoals ovendeuren;
 - en soortgelijke zaken.
3. Buiten de garantie vallen transportschades, voor zover deze niet door Inventum zijn veroorzaakt. Controleer daarom je nieuwe apparatuur voordat je deze in gebruik neemt. Als je beschadigingen aantreft, dien je deze binnen 5 werkdagen na aankoop te melden bij de winkel waar je het product hebt gekocht, of bij de consumentenservice van Inventum via het contactformulier op de website www.inventum.eu/service-aanvraag. Indien transportschades niet binnen deze termijn worden gemeld, aanvaardt Inventum geen enkele aansprakelijkheid ter zake.
4. Van garantie en/of vervanging zijn uitgesloten: defecten aan, verlies en beschadiging aan het apparaat als gevolg van een gebeurtenis die gewoonlijk verzekerd is onder de inboedelverzekering.

Van belang om te weten

1. Vervanging of herstel van een defect product of een onderdeel daarvan leidt niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.
2. Indien een klacht ongegrond is, komen alle kosten die daardoor zijn ontstaan voor rekening van de consument.
3. Na verloop van de garantietermijn worden alle kosten voor herstel of vervanging, inclusief administratie-, verzend- en voorrijkosten aan de consument in rekening gebracht.
4. Inventum is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door van buiten het apparaat ontstane oorzaken, tenzij deze aansprakelijkheid voortvloeit uit dwingendrechtelijke bepalingen.
5. Op deze garantie- en servicevoorwaarden is Nederlands recht van toepassing. Geschillen zullen uitsluitend worden berecht door de bevoegde Nederlandse rechter.

general terms and conditions of service and warranty

We do not need to remind you of the importance of service. After all, we develop our products to a standard so that you can enjoy them for many years, without any concerns. If, nevertheless, there is a problem, we believe you are entitled to a solution straight away. Hence our products come with an exchange service, on top of the rights and claims you are entitled to by law. By exchanging a product or part, we save you time, effort and costs.

2-year full manufacturer's warranty

1. Customers enjoy a 2-year full manufacturer's warranty on all Inventum products. Within this period, a faulty product or part will always be exchanged for a new model, free of charge. In order to claim under the 2-year full manufacturer's warranty, you can either return the product to the shop you bought it from or contact the Inventum customer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. The 2-year warranty period starts from the date the product is bought.
3. In order to claim under the warranty, you must produce a copy of the original receipt.
4. The warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Breakdowns or faults outside the warranty period

1. Breakdowns or faults in small or large domestic appliances outside the warranty period, can be reported to the customer services department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag or by calling the customer services department.
2. The customer services department may ask you to send the product for inspection or repair. The costs of dispatch will be at your expense.
3. The inspection to establish whether repair is possible involves a charge. You need to grant your permission for this, in advance.
4. In the event of a large domestic appliance, Inventum, at your request, can send out a service engineer. In that case, you will be charged the call-out costs, as well as parts and labour.
5. In the event of an instruction to repair, the repair costs must be paid in advance. In the event of a repair by a service engineer, the costs of the repair must be settled with the engineer onsite, preferably by means of PIN payment.

Warranty exclusions

1. The following is excluded from the aforesaid warranties:
 - normal wear and tear;
 - improper use or misuse;
 - insufficient maintenance;
 - failure to comply with the operating and maintenance instructions;
 - unprofessional installation or repairs by third parties or the customer himself;
 - non-original parts used by the customer;
 - use for commercial or business purposes;
 - removal of the serial number and/or rating label.
2. In addition, the warranty does not apply to normal consumer goods, such as:
 - dough hooks, baking tins, (carbon) filters, etc.;
 - batteries, bulbs, carbon filters, fat filters etc.;
 - external connection cables;
 - glass accessories and glass parts such as oven doors;
 - and similar items.
3. Transport damage not caused by Inventum is also excluded. Therefore, inspect your new device before starting to use it. If you detect any damage, you must report this to the store where you purchased the product within 5 working days, or to the Inventum customer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag. If transport damage is not reported within this period, Inventum does not accept any liability in this respect.
4. The following are excluded from warranty and/or replacement: faults, loss of and damage to the device as a result of an event that is normally insured under the home contents insurance.

Important to know

1. The replacement or repair of a faulty product, or a part thereof, does not lead to an extension of the original warranty period.
2. If a complaint is unfounded, all costs arising from it will be at the customer's expense.
3. Following expiry of the warranty period, all costs of repair or replacement, including administration costs, dispatch and call-out charges, will be charged to the customer.
4. Inventum cannot be held liable for damage caused by external events, unless this liability arises from mandatory statutory provisions.
5. These warranty and service provisions are governed by Dutch law. Disputes will be settled exclusively by the competent Dutch court.

allgemeine service- und garantieberingungen

Wie wichtig Kundenservice ist, brauchen wir Ihnen nicht zu sagen. Wir entwickeln unsere Produkte so, dass Sie jahrelang unbeschwert Freude daran erleben können. Sollte dennoch ein Problem auftreten, dann dürfen Sie unseres Erachtens sofort eine Lösung erwarten. Darum bieten wir Ihnen auf all unsere Produkte einen Umtauschservice an, zusätzlich zu den Rechten und Ansprüchen, die Ihnen gesetzlich zustehen. Durch den Umtausch eines Produktes oder Geräteteils ersparen wir Ihnen Zeit, Mühe und Kosten.

Zwei Jahre volle Werksgarantie

1. Auf alle Produkte von Inventum erhalten Sie als Konsument standardmäßig zwei Jahre volle Werksgarantie. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil in jedem Fall gratis gegen ein neues Exemplar umgetauscht. Um Ihren Anspruch auf die zweijährige volle Werksgarantie geltend zu machen, wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie den Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. Die Garantiezeit von zwei Jahren beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
3. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges vorzulegen.
4. Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

Störungen oder Defekte außerhalb der Garantiezeit

1. Im Falle von Störungen oder Defekten an kleinen oder großen Haushaltsgeräten außerhalb der Garantiezeit kann dies beim Kundenservice mittels des Formulars www.inventum.eu/service-aanvraag oder durch einen Anruf beim Kundenservice gemeldet werden.
2. Der Kundenservice bittet Sie möglicherweise, das Produkt für eine Überprüfung oder Reparatur einzusenden. Die Versandkosten gehen auf Ihre Rechnung.
3. Mit der Überprüfung, ob eine Reparatur möglich ist, sind Kosten verbunden, zu denen Sie im Voraus Ihre Zustimmung geben müssen.
4. Bei großen Haushaltsgeräten kann Inventum auf Ihr Ersuchen hin einen Haushaltsgerätemonteur beauftragen. Die Kosten für die Anfahrt, die Ersatzteile und das Material sowie der Arbeitslohn werden Ihnen dann in Rechnung gestellt.
5. Im Falle eines Reparaturauftrages müssen die Reparaturkosten vorab bezahlt werden. Bei einer Reparatur durch einen Haushaltsgerätemonteur müssen die Kosten der Reparatur vor Ort beim Monteur, vorzugsweise durch elektronische Zahlung, beglichen werden.

Garantiewausschluss

1. Die oben genannten Garantien gelten nicht im Falle von:
 - normalem Verschleiß;
 - unsachgemäßem oder zweckwidrigem Gebrauch;
 - unzureichender Wartung;
 - Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsvorschriften;
 - unfachmännischer Montage oder Reparatur durch Dritte oder den Konsumenten selbst;
 - Verwendung von Nichtoriginalteilen durch den Konsumenten;
 - geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung;
 - Entfernung der Seriennummer und/oder des Typenschildes.
2. Gleichzeitig gilt die Garantie nicht für normale Konsumartikel wie z.B.:
 - Knetbacken, Backbleche, (Kohlenstoff-)Filter u.Ä.;
 - Batterien, Glühbirnen, Kohlenstofffilter, Fettfilter usw.;
 - externe Verbindungskabel;
 - Glaszubehör und Glasteile wie z.B. Ofentüren;
 - sowie ähnliche Artikel.
3. Nicht von der Garantie abgedeckt sind Transportschäden, sofern diese nicht von Inventum verursacht wurden. Kontrollieren Sie darum Ihr neues Gerät, bevor Sie es in Gebrauch nehmen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, sind diese innerhalb von fünf Werktagen nach Ankauf beim Geschäft zu melden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder beim Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag. Falls Transportschäden nicht innerhalb dieser Frist gemeldet werden, übernimmt Inventum diesbezüglich keinerlei Haftung.
4. Von der Garantie und/oder einem Ersatz ausgeschlossen sind: Defekte, Verlust oder Beschädigung des Gerätes infolge eines Vorfalls, der normalerweise von der Hausratversicherung abgedeckt ist.

Wichtige Informationen

1. Der Ersatz oder die Ausbesserung eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
2. Falls eine Reklamation unbegründet ist, gehen alle Kosten, die dadurch entstanden sind, auf Rechnung des Konsumenten.
3. Nach Ablauf der Garantiefrist werden alle Kosten für die Ausbesserung oder den Ersatz, einschließlich der Verwaltungs-, Versand- und Anfahrtskosten, dem Konsumenten in Rechnung gestellt.
4. Inventum übernimmt auch keine Haftung für Schaden aus außerhalb des Gerätes entstandenen Ursachen, es sei denn, dass sich diese Haftung aus zwingenden Rechtsvorschriften ergibt.
5. Auf diese Garantie- und Servicebedingungen ist niederländisches Recht anwendbar. Rechtsstreitigkeiten unterliegen ausschließlich dem Urteil des zuständigen niederländischen Richters.

conditions générales de garantie et de service après-vente

Plus besoin de vous dire à quel point le service après-vente est important. Nous développons nos produits pour que vous puissiez en profiter sans souci et avec plaisir pendant de longues années. Si, toutefois, un produit pose des problèmes, nous y remédierons immédiatement. C'est pourquoi nous vous offrons un service d'échange pour nos produits, sans oublier les droits et réclamations qui vous reviennent en vertu de la loi. L'échange d'un produit ou d'une pièce vous fait économiser du temps, des efforts et de l'argent.

2 ans de garantie complète de fabrication

1. Une garantie complète de fabrication de 2 ans est accordée au consommateur pour tous les produits d'Inventum. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse peut toujours être échangé(e) gratuitement contre un nouvel exemplaire. Pour pouvoir revendiquer la garantie complète de fabrication de 2 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. La période de garantie de 2 ans commence à courir à partir de la date d'achat du produit.
3. Pour avoir droit à la garantie, il faut remettre une copie du bon d'achat original.
4. La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

Pannes ou défauts en dehors de la période de garantie

1. Le signalement de pannes ou de défauts des petits appareils ménagers ou de gros appareils ménagers en dehors de la période de garantie pourra être fait auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire www.inventum.eu/service-aanvraag ou en appelant le service des consommateurs.
2. Le service des consommateurs peut vous demander d'envoyer le produit pour examen ou réparation. Les frais d'envoi seront portés à votre compte.
3. Des frais sont liés à l'examen des possibilités de réparation. Il faut en demander l'autorisation préalable.
4. À votre demande, Inventum peut envoyer un monteur en électroménager en cas de gros appareils ménagers. Les frais de déplacement, les frais de la pièce et de matériel et les frais de salaire seront portés à votre compte.
5. En cas de demande de réparation, les frais de réparation devront être payés au préalable. En cas de réparation par un monteur en électroménager, les frais de la réparation sur place par le monteur devront être payés de préférence par paiement PIN.

Sont exclus de la garantie

1. Les garanties précitées ne s'appliquent pas aux cas suivants :
 - L'usure normale ;
 - Une utilisation inappropriée ou abusive ;
 - Un entretien insuffisant ;
 - Un non-respect des prescriptions de commande et d'entretien ;
 - Un montage ou une réparation incompétent(e) effectué(e) par des tiers ou par le consommateur en personne ;
 - Des pièces non originales utilisées par le consommateur ;
 - Un usage commercial ou professionnel ;
 - Le numéro de série et/ou la plaque signalétique est retiré(e).
2. De plus, la garantie ne s'applique pas aux articles de consommation normaux, tels que :
 - Des crochets pétrisseurs, des plaques à pâtisserie, des filtres(carbone), etc. ;
 - Des piles, des lampes, des filtres carbone, des filtres graisse, etc. ;
 - Des câbles de liaison externes ;
 - Des accessoires en verre et des pièces en verre comme les portes de fours ;
 - Et des articles similaires.
3. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie, dans la mesure où ils n'ont pas été causés par Inventum. Contrôlez donc votre nouvel appareil avant de l'utiliser. Si le produit est endommagé, il faudra signaler ces dommages dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat auprès du magasin où vous avez acheté le produit ou auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag. Inventum n'assurera aucune responsabilité, si les dommages causés par le transport ne sont pas signalés dans ce délai.
4. Sont exclus de la garantie et/ou du remplacement : les défauts, la perte et les dommages subis par l'appareil à la suite d'un événement habituellement assuré par l'assurance du mobilier.

Important à savoir

1. Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
2. Si une réclamation n'est pas fondée, tous les frais occasionnés à cet effet seront portés au compte du consommateur.
3. Une fois que le délai de garantie aura expiré, tous les frais liés à la réparation ou au remplacement, y compris, les frais administratifs, les frais d'envoi et de déplacement, seront portés au compte du consommateur.
4. Inventum n'est pas responsable des dommages causés par des facteurs externes à l'appareil, à moins que cette responsabilité découle de dispositions à caractère impératif.
5. Le droit néerlandais s'applique à ces conditions de garantie et de service après-vente. Les litiges seront exclusivement tranchés par le juge néerlandais compétent.



klein huishoudelijk



witgoed vrijstaand



witgoed inbouw



persoonlijke verzorging

**Inventum Huishoudelijke
Apparaten B.V.**

Postbus 5023
6802 EA Arnhem

www.inventum.eu

 [instagram.com/inventum1908](https://www.instagram.com/inventum1908)

 [facebook.com/inventum1908](https://www.facebook.com/inventum1908)

 [youtube.com/inventum1908](https://www.youtube.com/inventum1908)

MG630/01.0521V

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Änderungen und Druckfehler vorbehalten /
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved